

ОСМЫСЛЕНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО КОНЦЕПТА «АРМИЯ» В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ (ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЙ И СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТЫ)

Имас А.В.

ВА ВКО им. Г.К. Жукова, г. Тверь

- Мы рассматриваем особенности лексикографической и медиатекстовой репрезентации лингвокультурного концепта «АРМИЯ» на материале немецкого языка. Актуальность исследования обусловлена его включённостью в современную парадигму антропологических лингвистических исследований, сфокусированных на комплексном изучении взаимосвязи языка, сознания и культуры, разработке теории и методологии лингвоконцептологии.

- Вслед за Слышкиным Г.Г. мы исходим из того, что «лингвокультурный концепт – это условная единица в том смысле, что сознание синкретично, все его элементы склонны к взаимопроникновению и пересечению, а членение сознания производится в исследовательских целях» [Слышкин 2004: С.11].

- Моделируемый лингвокультурный концепт представляет собой ядро и расходящиеся от него ассоциативные векторы. Именем концепта служит языковая единица, в которой рассматриваемый концепт наиболее обобщён и сконцентрирован. При этом «лингвокультурный концепт принципиально не сводим к значению какой-либо одной языковой единицы. Существует множество способов апелляции к любому лингвокультурному концепту («входов в концепт»). Наиболее актуальные концепты получают реализацию не только в вербальных, но и невербальных единицах» [ebenda: С.11-12]. Базовыми свойствами любого лингвокультурного концепта являются его оценочность и изменчивость.

- Концепт был рассмотрен нами на двух уровнях его вербализации в немецком языке: 1) как «системный потенциал»: в диахронии с точки зрения кодификации его имени в лексикографических источниках 2) как «текстовые реализации»: с точки зрения конкретного актуального коммуникативного контекста.

- Материалом исследования послужили корпус немецкого языка DWDS, онлайн-энциклопедия Krünitz, а также новостные медиатексты с немецкоязычного сайта интернет-версии журнала Spiegel-online за период с июля 2017 г. по март 2018 г..

- «Входом» в лингвокультурный концепт АРМИЯ послужило современное обозначение вооружённых сил Германии - Bundeswehr (бундесвер), вошедшее в обиход в 1956 году. В силу того, что на структуру и ценностное наполнение концепта постоянно влияют социально-исторические факторы развития языкового общества, при диахроническом анализе было выявлено и рассмотрено несколько ключевых языковых единиц для обозначения вооружённых сил, зафиксированных в лексикографических источниках и характеризующих отдельные эпохи в истории Германии: **Bundeswehr** – Volksarmee – Wehrmacht – Reichswehr – Armee – Truppen – Streitmacht – Landwehr – Kriegesheer – Heer.

- Оценочная составляющая особенно ярко проявилась в денотате лексемы Wehrmacht. Максимальная степень пейоративизации данной языковой единицы после разгрома фашистской Германии привела к перемещению реалии из ядра концепта на его периферию. Историческая память немцев сохраняет воспоминания о горьком поражении вермахта во Второй мировой войне, осознание своей коллективной ответственности за жертвы и причинённые многим народам страдания и разрушения, что в культурном контексте выражается в постоянном возвращении деятелей культуры, политиков, историков к переосмыслению событий 73-летней давности.

- В ходе синхронического анализа актуальных новостных медиатекстов была выявлена аксиологическая трансформация концепта АРМИЯ в направлении пейоративизации многих его базовых составляющих, дальнейшая интерпретация которой требует более детальной проработки и дифференциации идеологической и манипулятивной составляющих самого жанра медиановостей, а также привлечения дополнительного текстового материала.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

Слышкин Г.Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты: автореф.дисс. Волгоград 2004

Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache (DWDS) www.dwds.de

J. G. Krüinitz Die Ökonomische Enzyklopädie www.krueinitz1.uni-trier.de